



HR/BiH



Pažljivo pročitajte cijelu ovu uputu jer sadrži važne obavijesti o korištenju ovog proizvoda. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom liječniku ili ljekarniku.

UPUTA ZA UPORABU**isla[®] ginger
pastile****Što sadrže isla[®] ginger pastile?**

1 pastila sadrži 80 mg vodenog ekstrakta islandskog lišaja (0,4 - 0,8 : 1)

Ostali sastojci:

Acakija, saharoza, med, ulje đumbira, ulje citronele, indijske, aroma, parafin, vrlo tekući, pročišćena voda.

1 pastila sadrži 391 mg saharoze, BU = 0,03.

Kada se koristi isla[®] ginger?

Djelatne tvari isla[®] ginger pastila kao balzam oblažu sluznicu usne šupljine i grla. Tako štite od daljnjih nadražaja osobito:

- kod nadražajnog kašlja i promuklosti
- pri dodatnom naporu glasnica (profesori, pjevači, govornici)
- kod suhog zraka (uzrokovanog grijanjem ili klima uređajima)
- suhoće usta
- ograničenog disanja kroz nos

Kada ne smijete koristiti isla[®] ginger?

isla[®] ginger ne smijete koristiti ako ste preosjetljivi na bilo koji sastojak pastila.

Kada morate biti posebno oprezni s isla[®] ginger pastilama?

Ako znate da imate netoleranciju na neke šećere, savjetujte se sa svojim liječnikom prije uzimanja isla[®] ginger pastila.

Može li se isla[®] ginger koristiti u trudnoći i tijekom dojenja?

Nisu poznati podaci protiv primjene isla[®] ginger pastila u trudnoći i tijekom dojenja.

Kako ćete koristiti isla[®] ginger?

Odrasli i djeca starija od 4 godine 1 – 2 pastile otopiti polagano u ustima nekoliko puta tijekom dana, prema potrebi.

Trebate biti sigurni da je dijete već steklo sposobnost sisanja pastila.

Obratiti pažnju na doziranje kod dijabetičara. 1 pastila sadrži 391 mg saharoze, BU = 0,03.

Koliko dugo se mogu koristiti isla[®] ginger pastile?

Pastile se dobro podnose i ako je potrebno, mogu se koristiti tijekom dužeg razdoblja. Ako smetnje traju i nakon 10 dana korištenja, potražite savjet liječnika ili ljekarnika.

Koje nuspojave mogu imati isla[®] ginger pastile?

U izoliranim slučajevima, mogu se javiti reakcije preosjetljivosti.

Što još morate uzeti u obzir?

Pastile se ne smiju upotrijebiti nakon isteka roka valjanosti navedenog na pakiranju.

Pastile treba čuvati na suhom mjestu do 25°C.

Čuvati izvan pogleda i dohvata djece.

Koja pakiranja su dostupna?

Kutija sa 30 ili 60 pastila.

Datum izrade upute

Travanj 2015.

Proizvođač

Engelhard Arzneimittel GmbH & Co. KG
Herzbergstr. 3, 61138 Niederdorfelden, Njemačka
Tel.: +49 (0) 6101 / 539 - 300
Fax: +49 (0) 6101 / 539 - 315
Internet: <http://www.engelhard.de>
E-mail: info@engelhard.de

Distributer za RH

SALVEO d.o.o., Zavrtnica 17, Zagreb

Nositelj odobrenja za BiH

Salveo d.o.o., Valtera Perića 22, Sarajevo

Broj i datum odobrenja za BiH

06-07.4-1-1327-1/15 od 08.04.2015. godine

**Informacije o islandskom lišaju****Podrijetlo lišaja**

Islandski lišaj je još od 17. stoljeća u narodnoj medicini poznat kao plućni lišaj ili lišaj protiv temperature. Biljka raste na ravnim površinama i siromašnom tlu srednje visokih i visokih planina sjeverne, srednje i istočne Europe te sjeverne Amerike. Često ga nazivaju još i islandska mahovina. U prošlosti su sve biljke koje su izvana sličile mahovini tako nazvane i označavane.

U stvarnosti islandski lišaj pripada porodici lišajeva (Parmeliaceae) s kojima u simbiozi žive određene gljivice i alge. Islandski lišaj je visok oko 10 cm i doista je po izgledu listova sličan lišaju. S gornje strane površina je smeđa do maslinasto zelena, a s donje strane bijela sa sivim mrljama.

Zaštita sluznice dišnih putova

Zrak koji udišemo napučen je uzročnicima bolesti, koji svakodnevno opterećuju obrambene snage organizma. Jedno od glavnih područja podražaja je sluznica gornjih dišnih putova. Ako je sluznica zdrava, štetni utjecaji se neutraliziraju.

Ako je sluznica nadražena i oslabljena npr. radi suhog zraka ili prisustva štetnih tvari (smog, dim cigareta), podložna je djelovanju uzročnika bolesti. To može dovesti do iritacije grla i ždrijela, nadražajnog kašlja i promuklosti.

Ublažavanje promuklosti i nadražajnog kašlja

Spojivi koje sadrže isla[®] ginger pastile kao balzam oblažu sluznicu usne šupljine i grla. Na taj način štite je od suhog i štetnim tvarima opterećenog zraka. Tako obložena sluznica može se brže oporaviti i uspostaviti svoju zahtjevnu obrambenu funkciju.

Osobitosti isla[®] ginger pastila

isla[®] ginger pastile sadrže poseban ekstrakt islandskog lišaja otpornog na ostru klimu sjevernih visinskih predjela. Suihi ostatak iz ekstrakta sastoji se od više od 80% mucina. Koncentrirani ekstrakt u obliku pastila polaganim rastapanjem u ustima raspoređuje se i blagotvorno oblaže sluznicu usne šupljine i grla.

Čuvanje i njega glasnica

Slabost glasnica i grlobolja signaliziraju da su osjetljive glasnice nadražene.

U takvim slučajevima isla[®] ginger ih njeguje i smiruje. isla[®] ginger se može primijeniti i preventivno za njihovu zaštitu.

Suhoća usta

Razlozi koji uzrokuju suhoću usta mogu biti mnogostruki. Redovito uzimanje određenih lijekova primjerice psihotropnih lijekova, antihipertenziva, itd., može dovesti do smanjenog izlučivanja sline. Također bolesti poput dijabetesa ili reumatskih bolesti (npr. reumatoidni artritis) mogu biti razlog suhoći usta. Vanjski utjecaji poput suhog zraka, pretjeranog konzumiranja kave i čaja, pušenje pa čak i smanjeno žvakanje mogu biti uzrok suhoći usta. Smanjeno izlučivanje sline također može biti povezano sa životnom dobi zbog čega se starije osobe često žale na suhoću usta. Sastojci isla[®] ginger pastila blagotvorno oblažu i vlaže sluznicu usta.

Zaštite sluznicu i kod sportskih aktivnosti

Kod sportskih aktivnosti sluznica gornjih dišnih putova se može dodatno isušiti radi učestalijeg disanja na usta, što može uzrokovati dugotrajni podražajni kašalj. U takvim slučajevima isla[®] ginger štiti sluznicu dišnih putova na prirodan način.

isla[®] ginger pastile su osobito pogodne kod sporta za sprječavanje suhoće sluznice usne šupljine i grla.

Dobra podnošljivost

isla[®] ginger pastile se dobro podnose. Đumbir (*Zingiber officinale*) je bio cijenjen i koristio se kao vrijedan začim i lijek u različitim kulturama tisućama godina. U međuvremenu, posebno formiran korijen također je postao popularan. Ulje đumbira koje se nalazi u pastilama boje meda daje proizvodu ugodan, pikantan okus. isla[®] ginger se također može kombinirati s homeopatskih lijekovima.



ENGELHARD
Arzneimittel



Poštovani pacijenti!
Molimo Vas da pre upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo, jer ono sadrži informacije koje su važne za Vas.
Ukoliko imate dodatnih pitanja, obratite se svom lekaru ili farmaceutu.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

isla® ginger pastile

Šta sadrže isla® ginger pastile?

Jedna pastila sadrži 80 mg vodenog ekstrakta Islandskog lišaja (0,4-0,8:1).

Ostali sastojci:

arapska guma, saharoza, med, etarsko ulje đumbira, etarsko ulje limunove trave, aroma, laki tečni parafin, prečišćena voda. Jedna pastila sadrži 391 mg saharoze = 0,03 BU.

Kada se koriste isla® ginger pastile?

Sastojci isla® ginger pastila oblažu nadraženu sluznicu grla kao balzam i tako je štite od daljih nadražaja i omogućavaju njen brži oporavak, naročito kod:

- nadražajnog (suvog) kašlja i promuklosti
- izloženosti glasnih žica povećanom naporu (pevači, spikeri)
- udisanja suvog vazduha (toplog ili klimatizovanog)
- suvoće usta
- otežanog disanja kroz nos

Kada ne smete koristiti isla® ginger pastile?

isla® ginger pastile ne smete koristiti ukoliko ste preosetljivi na bilo koji sastojak koji ulazi u njihov sastav.

Koje su mere opreza prilikom upotrebe isla® ginger pastila?

Ukoliko Vam je lekar rekao da imate netoleranciju na neki od šećera, pre upotrebe isla® ginger pastila posavetujte se sa svojim lekarom.

Mogu li se isla® ginger pastile koristiti tokom trudnoće i dojenja?

Nema dostupnih podataka koji bi sugerisali da primena isla® ginger pastila tokom trudnoće i dojenja može imati štetnih posledica.

Kako se koriste isla® ginger pastile?

Odrasli i deca starija od 4 godine: 1 - 2 pastile polako rastopiti

u ustima, više puta u toku dana. Treba da budete sigurni da je dete već steklo sposobnost sisanja pastila. Napomena za dijabetičare: Jedna pastila sadrži 391 mg saharoze = 0,03 BU.

Koliko dugo se mogu koristiti isla® ginger pastile?

Po potrebi, isla® ginger pastile se mogu koristiti duže vreme. Ako nakon desetodnevno tretmana nema poboljšanja, obratite se svom lekaru ili farmaceutu.

Koja neželjena dejstva mogu imati isla® ginger pastile?

U izolovanim slučajevima, mogu se javiti reakcije preosetljivosti.

O čemu treba voditi računa?

Rok upotrebe je utisnut na kartonskoj kutiji i na blisteru. isla® ginger pastile ne smete koristiti nakon isteka naznačenog roka upotrebe! Čuvati na suvom mestu na temperaturi do 25°C.

Pakovanje

Kutija sa 30 ili 60 pastila.

Proizvođač:

Engelhard Arzneimittel GmbH & Co.KG, Herzbergstr. 3, 61138 Niederdorfelden, Nemačka.

Nosilac upisa u Registar medicinskih sredstava i distributer u Republici Srbiji:

Salveo d.o.o. Beograd, Tošin bunar 272, 11070 Novi Beograd
 tel: 011/715-9890, 011/715-9891
 office-srb@salveo-pharma.com
 Broj rešenja: 515-02-03265-16-001 od 02.02.2017.

Nosilac upisa u Registar medicinskih sredstava u Crnoj Gori:

Salveo CG d.o.o. Podgorica
 Milutina Kažića 19, Podgorica
 Broj rješenja: 2070/14/226-269 od 01.08.2014.

Datum revizije teksta: februar 2014.

➔ Čuvati van domašaja dece!



Informacije o isla® ginger pastilama

Islandski lišaj: lišaj i njegovo poreklo

Islandski lišaj je poznat u narodnoj medicini još od 17. veka pod imenom lišaj za pluća ili lišaj protiv groznice. Može se naći u nizijama, na niskim i visokim planinama Severne, Centralne i Istočne Evrope kao i u Severnoj Americi gde raste na ravnom tlu siromašnom u hranljivim materijama.

Često ga zovu još i Islandska mahovina, jer su u prošlosti sve biljke koje liče na mahovinu, smatrane mahovinom i tako i nazivane.

Islandski lišaj pripada porodici lišaja (Parmeliaceae). Određene vrste algi i gljiva žive u lišaju u biocenozi (simbiozi).

Islandski lišaj je visok oko 10 cm, ima izgled žbuna i grana se u kovrdžave „listove“ čija se veličina kontinuirano smanjuje. Lišaj je mrke do maslinasto zelene boje sa gornje strane i ima belo-sive mrlje sa donje strane.

Zaštita sluznice od štetnih uticaja

Vazduh koji udišemo je pun izazivača bolesti, koji svakodnevno napadaju naš organizam. Najugroženija je sluznica gornjeg respiratornog trakta. U normalnim uslovima zdrava sluznica se lako može odbraniti od napada izazivača bolesti. Međutim, ako je iritirana ili oslabljena usled izloženosti suvom vazduhu (toplom ili klimatizovanom) ili vazduhu koji je pun zagađivača (smog, duvanski dim), izazivači bolesti lakše mogu prodreti u naš organizam. To može dovesti do iritacije grla i ždrele, nadražajnog kašlja i promuklosti.

Olakšanje kod promuklosti i grebanja u grlu

Mucini (sluzaste materije) Islandskog lišaja u isla® ginger pastilama oblažu sluznicu grla kao balzam i tako je štite od uticaja suvog i zagađenog vazduha.

Već napadnuta sluznica se na taj način može brže oporaviti i povratiti svoju odbrambenu moć.

Posebnost isla® ginger pastila

isla® ginger pastile sadrži specijalni ekstrakt otpornog Islandskog lišaja iz hladnih predela dalekog Severa, čiji suvi ostatak sadrži više od 80% mucina. Otapanjem pastile u ustima oslobađaju se sluzi koje kao balzam oblažu i blagotvorno deluju na sluznicu usta i grla.

Zaštita i nega glasnih žica

Oslabljen glas i promuklost ukazuju na iritiranost ionako osetljivih glasnih žica. U tom slučaju isla® ginger pastile deluju opuštajuće i umirujuće. isla® ginger pastile se mogu koristiti i preventivno u svrhu zaštite osetljivih glasnih žica.

Suvoća usta

Uzroci suvoće usta mogu biti mnogobrojni. Na primer, redovna upotreba određenih lekova može dovesti do smanjenja salivacije. Takođe, bolesti kao što su dijabetes ili reumatski poremećaji (npr. reumatoidni artritis) mogu izazvati suvoću usta. Dodatno, spoljni uticaji, kao što je suv vazduh, prekomerno konzumiranje kafe, čaja i cigareta ili čak smanjena aktivnost žvakanja mogu izazvati suvoću usta. Smanjena salivacija može biti vezana za godine starosti, što je razlog zbog koga se posebno starije osobe žale na suvoću usta. Sastojci isla® ginger pastila mogu obložiti i ovlažiti sluznicu.

Odlučna podnošljivost

isla® ginger pastile se odlučno podnose i mogu se koristiti istovremeno sa drugim preparatima. Đumbir (Zingiber officinale) je veoma cenjen i različite kulture ga koriste kao dragocen začim i lek već hiljadama godina. U međuvremenu, ovaj koren neobičnog izgleda je postao popularan i kod nas. Etarsko ulje đumbira je sastojak ovih pastila boje meda i daje im prijatan ukus začina. isla® ginger se može koristiti i sa homeopatskim lekovima.

Zaštita sluznice tokom bavljenja sportom

Sluznica respiratornog trakta je tokom bavljenja fizičkom aktivnošću više opterećena nego u normalnim uslovima što dovodi do isušivanja sluznice i neprijatnog nadražajnog kašlja. U takvim slučajevima, isla® ginger pastile štite sluznicu na prirodan način. Stoga je upotreba isla® ginger pastila posebno korisna tokom bavljenja sportom za sprečavanje sušenja sluznice usta i grla.



ENGELHARD
Arzneimittel